

# SIEMENS

SITOP UPS1100  
Batteri modul 1,2 Ah  
6EP4131-0GB00-0AY0  
Batteri modul 3,2 Ah  
6EP4133-0GB00-0AY0  
Batteri modul 7 Ah  
6EP4134-0GB00-0AY0

Istruzioni operative (descrizione sintetica)

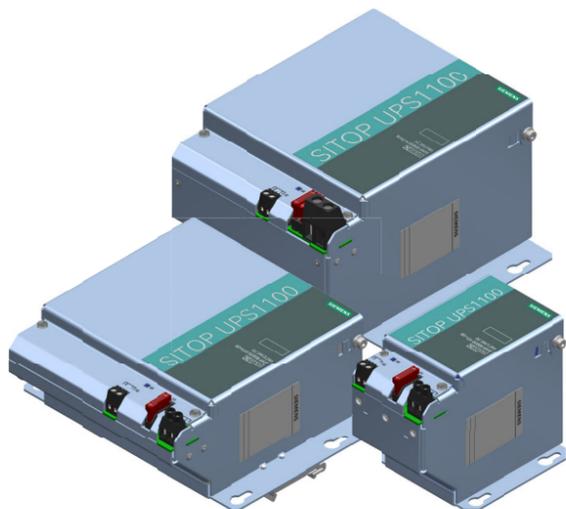


Bild 1: Ansicht Geräte  
Figure 1: View of the devices  
Figure 1: Vue des appareils  
Figura 1: Vista degli apparecchi  
Figura 1: Vista de aparatos

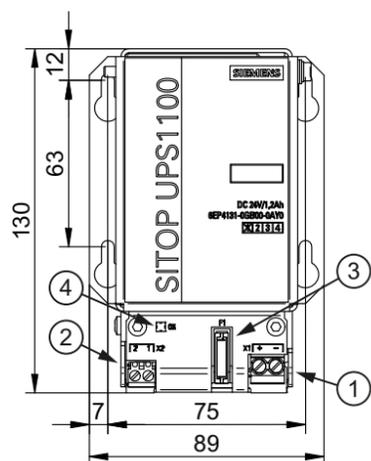


Bild 2: Montage 1,2 Ah  
Figure 2: Mounting 1.2 Ah  
Figure 2: Montage 1,2 Ah  
Figura 2: Montaggio 1,2 Ah  
Figura 2: Montaje 1,2 Ah

## ITALIANO

### Descrizione

Il modulo batteria 24 V/1,2 Ah o 3,2 Ah o 7 Ah è costituito da un porta-batteria con 2 accumulatori AGM al piombo sigillati ed esenti da manutenzione, oltre che da morsetti per i cavi di collegamento con il gruppo di continuità SITOP UPS1600. Grado di protezione IP20 secondo EN 60529

vedere Figura 1 Vista degli apparecchi (Pagina 1)

### Avvertenze di sicurezza

#### ATTENZIONE

Il fusibile va inserito nel portafusibile solo al momento della messa in servizio.

Quando si sostituiscono gli accumulatori, utilizzare sempre accumulatori con identico numero di lotto. (che abbiano quindi uno stato di carica pressoché uguale).

Lo smaltimento deve avvenire nel rispetto delle norme vigenti e gli accumulatori devono essere privi di carica residua.

Per lo stoccaggio, il montaggio e l'utilizzo delle batterie tampone è necessario rispettare le indicazioni della norma VDE 0510 parte 2 / EN 50272-2 oppure le normative nazionali vigenti.

È importante garantire un'adeguata aerazione e ventilazione del luogo di installazione delle batterie.

Posto d'installazione del modulo batteria: nella parte inferiore dell'armadio elettrico o comunque nel punto più fresco dello stesso.

L'apparecchio/il sistema può essere installato e messo in servizio solo da personale qualificato.

### Montaggio

Montaggio a parete diretto

- o DIN EN 60715-TH35-15/7,5 per 1,2 Ah
- o DIN EN 60715-TH35-15 per 3,2 Ah

L'apparecchio va montato con i morsetti d'ingresso e quelli di uscita in basso.

Sopra e sotto l'apparecchio deve restare uno spazio libero di almeno 50 mm.

vedere Figura 2 Montaggio 1,2 Ah (Pagina 1)

vedere Figura 3 Montaggio 3,2 Ah (Pagina 2)

vedere Figura 4 Montaggio 7 Ah (Pagina 2)

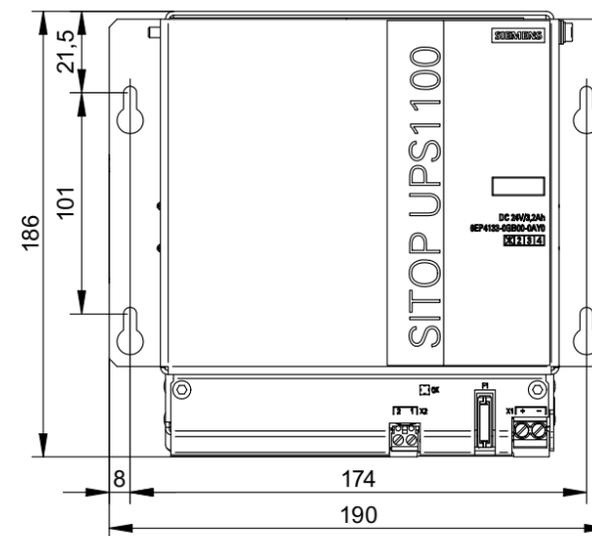


Bild 3: Montage 3,2 Ah  
Figure 3: Mounting 3.2 Ah  
Figure 3: Montage 3,2 Ah  
Figura 3: Montaggio 3,2 Ah  
Figura 3: Montaje 3,2 Ah

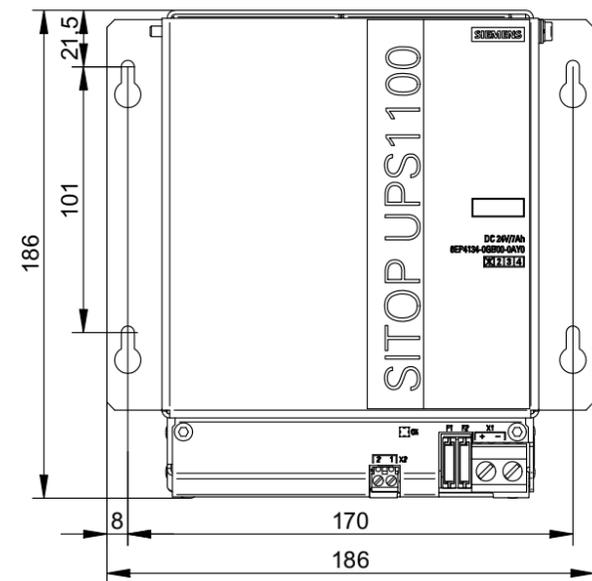


Bild 4: Montage 7 Ah  
Figure 4: Mounting 7 Ah  
Figure 4: Montage 7 Ah  
Figura 4: Montaggio 7 Ah  
Figura 4: Montaje 7 Ah

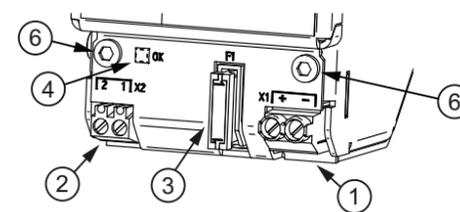


Bild 5: Input/Output 1,2 Ah  
Figure 5: Input/output 1.2 Ah  
Figure 5: Entrée/sortie 1,2 Ah  
Figura 5: Input/Output 1,2 Ah  
Figura 5: Entrada/salida 1,2 Ah

### Collegamento

Per l'installazione degli apparecchi occorre osservare le normative nazionali vigenti.

vedere Figura 5 Input/Output 1,2 Ah (Pagina 2)

vedere Figura 6 Input/Output 7 Ah (Pagina 3)

vedere Figura 7 Dati dei morsetti 1,2 Ah/3,2 Ah (Pagina 3)

vedere Figura 8 Dati dei morsetti 7 Ah (Pagina 3)

### Struttura

|   |   |
|---|---|
| ① | Ingresso DC X1                                  |
| ② | Morsetto del segnale X2                         |
| ③ | Fusibile F1/F2 (F2 solo per 7 Ah)               |
| ④ | Segnalazione (LED)                              |
| ⑥ | Vite per sostituzione della batteria (Torx T10) |

vedere Figura 5 Input/Output 1,2 Ah (Pagina 2)

vedere Figura 6 Input/Output 7 Ah (Pagina 3)

### Batteria

2 x accumulatori AGM al piombo esenti da manutenzione  
12 V/1,2 Ah: Tipo: YUASA NP1,2-12  
12 V/3,2 Ah: Tipo: YUASA NP3,2-12 o B.B. Battery BP3,6-12  
12 V/7 Ah: Tipo: YUASA NP7-12 o B.B. Battery BP7-12

Sostituzione della batteria

- Rimozione della batteria
- Svitare la vite ⑥, aprire il coperchio
- Premere il tasto di reset per almeno 2 secondi (il LED lampeggia)
- Sostituzione delle batterie
- Premere il tasto di reset per almeno 2 secondi
- Chiudere il coperchio (con la vite)
- Inserire il fusibile

vedere Figura 9 Reset (Pagina 3)

vedere Figura 10 Schema di cablaggio (Pagina 4)

A una temperatura di 20 °C la velocità con cui gli accumulatori si scaricano è del 3% al mese circa. Questo valore peggiora con l'aumento della temperatura e migliora quando questa si riduce.

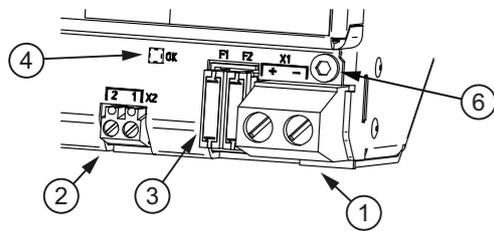


Bild 6: Input/output 7 Ah  
 Figure 6: Input/output 7 Ah  
 Figure 6: Entrée/sortie 7 Ah  
 Figura 6: Input/Output 7 Ah  
 Figura 6: Entrada/salida 7 Ah

|     | ①                           | ②                              |
|-----|-----------------------------|--------------------------------|
|     | SZS 0,6 x 3,5               | SZS 0,6 x 3,5                  |
|     | 1 x 0,2 - 6 mm <sup>2</sup> | 1 x 0,14 - 4 mm <sup>2</sup>   |
|     | 1 x 0,2 - 4 mm <sup>2</sup> | 1 x 0,14 - 2,5 mm <sup>2</sup> |
| AWG | 24 - 10                     | 22 - 12                        |
| Nm  | 0,5 Nm                      | 0,5 - 0,7 Nm                   |
|     | 8 mm                        | 6,5 mm                         |

Bild 7: Klemmdaten 1,2 Ah/3,2 Ah  
 Figure 7: Terminal data 1.2 Ah/3.2 Ah  
 Figure 7: Caractéristiques des bornes 1,2 Ah/3,2 Ah  
 Figura 7: Dati dei morsetti 1,2 Ah/3,2 Ah  
 Figura 7: Datos de bornes 1,2 Ah/3,2 Ah

|     | ①                            | ②                              |
|-----|------------------------------|--------------------------------|
|     | SZS 1,0 x 5,5                | SZS 0,6 x 3,5                  |
|     | 1 x 0,5 - 16 mm <sup>2</sup> | 1 x 0,14 - 4 mm <sup>2</sup>   |
|     | 1 x 0,5 - 16 mm <sup>2</sup> | 1 x 0,14 - 2,5 mm <sup>2</sup> |
| AWG | 26 - 6                       | 22 - 12                        |
| Nm  | 1,2 - 1,5 Nm                 | 0,5 - 0,7 Nm                   |
|     | 12 mm                        | 6,5 mm                         |

Bild 8: Klemmdaten 7 Ah  
 Figure 8: Terminal data 7 Ah  
 Figure 8: Caractéristiques des bornes 7 Ah  
 Figura 8: Dati dei morsetti 7 Ah  
 Figura 8: Datos de bornes 7 Ah

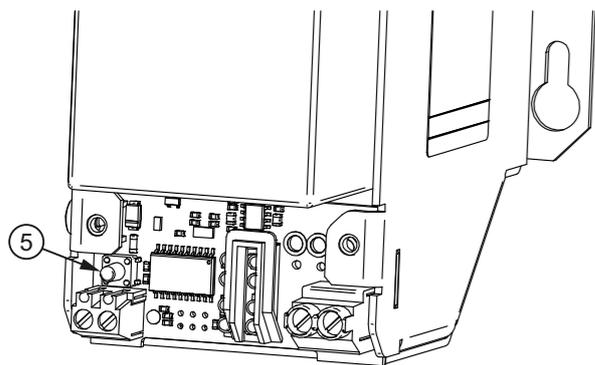
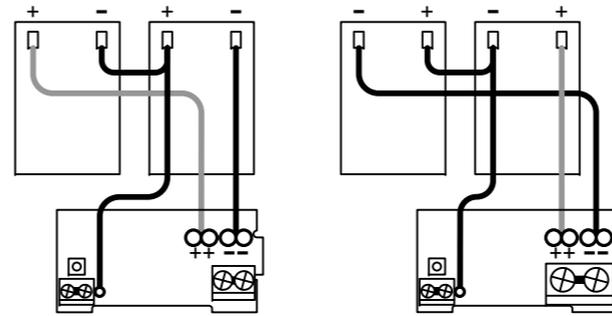


Bild 9: Reset  
 Figure 9: Reset  
 Figure 9: Reset  
 Figura 9: Reset  
 Figura 9: Reset

## Dati tecnici

|   |
|---|
| <b>Grandezze di ingresso</b>  |
| Tensione nominale di ingresso $U_{e \text{ nom}}$ : 24 V DC   |
| Campo di tensione di ingresso: 21 ... 29 V DC   |
| <b>Grandezze di uscita</b>  |
| Corrente nominale di uscita $I_{a \text{ nom}}$ :   |
| UPS1100 1,2 Ah: 10 A  |
| UPS1100 3,2 Ah: 20 A  |
| UPS1100 7 Ah: 40 A  |
| <b>Fusibile</b>   |
| Fusibile piatto da 15 A (nel sacchetto degli accessori) per accumulatore da 1,2 Ah  |
| Fusibile piatto da 25 A (nel sacchetto degli accessori) per accumulatore da 3,2 Ah o 7 Ah (2x)  |
| <b>Condizioni ambientali</b>  |
| Temperatura in esercizio: 0 ... +40 °C  |
| Temperatura di stoccaggio: -20... +50 °C  |
| Punto d'inquinamento 2  |
| Convezione naturale   |
| <b>Collegamenti</b>   |
| <b>Morsetti a vite a 2 poli X1</b><br>2 x collegamento accumulatore (+Bat e - Bat)  |
| <b>Morsetti a vite a 2 poli X2</b><br>2 x collegamento segnale<br>vedere Figura 7 Dati dei morsetti 1,2 Ah/3,2 Ah (Pagina 3)<br>vedere Figura 8 Dati dei morsetti 7 Ah (Pagina 3)<br>vedere anche Figura 5 Input/Output 1,2 Ah (Pagina 2)<br>vedere anche Figura 6 Input/Output 7 Ah (Pagina 3) |
| <b>Dimensioni</b>   |
| <b>1,2 Ah:</b><br>larghezza x altezza x profondità in mm:<br>89 x 130 x 107   |
| <b>3,2 Ah:</b><br>larghezza x altezza x profondità in mm:<br>190 x 169 x 79   |
| <b>7 Ah:</b><br>larghezza x altezza x profondità in mm:<br>186 x 186 x 110  |



6EP4131-0GB00-0AY0 1,2Ah 6EP4133-0GB00-0AY0 3,2Ah  
 6EP4134-0GB00-0AY0 7Ah

Bild 10: Verdrahtungsschema  
 Figure 10: Wiring schematic  
 Figure 10: Schéma de câblage  
 Figura 10: Schema di cablaggio  
 Figura 10: Esquema de cableado

|                |
|----------------|
| <b>Peso</b>    |
| 1,2 Ah: 1,9 kg |
| 3,2 Ah: 3,8 kg |
| 7 Ah: 6,1 kg   |

## Accessori

|  |
|--|
| SITOP UPS1600  |
| <a href="http://www.siemens.com/sitop">www.siemens.com/sitop</a> |

## Service & Support

|  |
|--|
| Ulteriori informazioni si possono trovare tramite la home page<br><a href="http://www.siemens.de/sitop/manuals">www.siemens.de/sitop/manuals</a> |
| <a href="http://support.automation.siemens.com">http://support.automation.siemens.com</a><br>Telefono: + 49 (0) 911 895 7222                     |